

okozhat. Ne növelje a lyukmérget, mert ezzel tönkretheti a csőt vagy fulladasveszélyt okozhat. Figyelem! A termék nem játékszer. A szétszerelt részeket tartsa gyermekktől elzárva, ha nem használja. Örizze meg a tájékoztatót későbbi használatra is. A termék kódja a csomagoláson található. Származási hely Lengyelország. Importálja és forgalmazza: Baby-Nova Hungary Kft, 4028 Debrecen, Gyöngyvirág u. 7, Iroda:4030 Debrecen, Monostorpályi út 28, tel: +36 52 434-037, fax: +36 52 448 860, e-mail: info@babynovahu

KZ Қолдану жөніндегі нұсқау: ар пайдаланудың алдында сауарышты тексерініз. Алғашқы бүлінік немесе тозу белгілері пайда болған жағдайда – тастаңыз. Сауарыш таза күйде болуы тиіс. Алғашқы және кейінніп ар пайдаланудың алдында барлық белшектенген баліктерді жұмсақ, жуғыш құралмен жылы суда жуынызы (жалпақшаны шешініз – 1 сур.) және мүқият шайынызы. Қайнатуға болмайды. Пайдаланғаннан кейін сауарышты және оның шүмегін тамак, қалдықтарынан тазалаңызы және мүқият жуынызы. Сауарышты ыдыс жуатын машинада жууға болады. Шүмегін ыдыс жуатын машинада жуу ұсынылмайды, себебі жуғыш заттар буйымды бүлдіру мүмкін. Сауарышты микротолқынды пеште жылытуға болады. Микротолқынды пеште жылыту кезінде сауарыштың ашиқ, түргандығын тексерініз. Өте сақ, болынызы. Микротолқынды пеште жылытуқаннан кейін сүйкіткіштің температурасын біркелкі етіп болу үшін сүсынды ардайым араластырыңыз. Балаға сүсынды берудің алдында температурасын тексерініз. Кермек су, жеміс шырындары немесе шай сауарыштың шүмегіне шалғанді қалдыруы немесе түсін өзгерту мүмкін. Назар

Бұғаттаушы қалпақша суарғыштан ішу кезінде из сүйктықтар (мысалы: жемістер түйірлері) дің баланыздың қауіпсіздігі пен денсаулығын көтердің бақылауымен ғана пайдалану керек. Стептурасын тексерініз. Сүйктықтарды үздікіз мүмкін. Шұмектегі тескітті из бетінізбен ешқашан е боланың тұншығып қалына апаруы мүмкін. Абылмайды. Суарғыштың барлық белгітерін мүсқаулықты сактаңыз, себебі онда маңызды етілген. Жеткізуши: "Vitime Company" ЖШС, +7 234 77 12; e-mail: info@vitime.kz. Терін шұғыл (ласы бойынша) **LT** Naudojimo instrukcija: Puodelijs nusidévējimo arba pažeidimų požymius – išmetimo kaip tai parodyta 1 pav.) šiltarne vandenye nau denye. Nevirkite. Po kiekvieno naudojimo išvalykite šiurkшci, bražançiu irranki. Puodelj galima plauti komenduojama indaplovéje plauti sna-

pelio su vožtuvéliu. Visada işitikinkite, kad snapelis ir vožtuvélis yra švarūs Maistą puodeljeje mikrobangų krosneléje (max: 500W), tik atminkite, kad dangtelis turi bùti nuimtas. Visada išmá maistą, tolygiám temperatúros pasiskirstymui. Netolygai jíšleš maistas gali nudeginti! Visada maisto temperatúrą, prieš paduodant vaikui. Kietas vanduo, vaisių sultys arba arbata gali paratytu arba kalkiú žymic, bet tai nepakeičia puodelio savybi. Jspéjimai skirti neišsilantiems puodeliui stipriau užspausite vožtuvéli, prieiks stipresnés traukimo jégos (2 pav. čiulpimo stiprumo išmá). Tirštas gérimas (pvz. su vaisių gabaléliais) gali užkimsti snapeli. Nekiškite nieko per snapeli, kai sugadinti nepataisomai. Dél Júsú vaiko saugumo ir sveikatos. Démésio! Visada naudokite tik patikrintus puodelis. Apžiūrekite puodelj atidžai prieš paduodant vaikui. Visada patikrinkite skysčio temperatúru, paduodant vaikui. Ilgalaijis ir nepertraukiamas skysčio čiulpimas gali sukelti dantų ligas. Deja žaislas. Laikykite vaikams nepasiekiamojo vietoje. Išsaugokite instrukcijos lapelj, kad prieireku dar kartą perskaityti. Sudétyje nera BPA. Serijinis numeris ant pakuočės. Pagaminta Lenkijoje UAB „Kotryna“, Dariaus ir Giréno g. 34, LT-02189 Vilnius, Lietuva, Tel. +37052132254, Faks. +37052132254, e-mail: kotryna@kotryna.lt, www.kotrynagroup.com **LV** Lietošanas instrukcija: Párbaudiet rúpigi pirktošanas. Izmetiet pie pirmajām bojājumu vai nolietojuma pazimēm. Uzturēt krūzīti tiru. Pirms katras nākamās lietošanas nomazgāt visas detaļas (nonjemiet várstu no non – spill vāka (atnoskalot) siltā ziepjüdeni, pēc tam noskalot ar karstu üdeni. Nevārīt. Pēc katras liet

galima šildyti
aišykite šildo-
sada tirkinkite
likti nuosėdų
odeliams: jei
reguliacijas).
adangi galite
suaugusiemis
operatūra prieš
mesio! Tai ne
s galėtumėte
ie. Platintojas:
37052332569,
ms katras lie-
ns pirmās un
t.1) un kārtīgi
ošanas iztīriet
snipi un krūžiti no šķidruma paliekām, noskalojiet un nomazgājet ar karstu ūdeni. Krūžiti var mazgāt trauku
mazgājamā mašinā. Tirot izvairieties izmanot asus vai abrazīvus tiršanas līdzekļus, jo tie var sabojāt produk-
tu. Krūžiti var ievietot mikrovilju krāsns. Sildot dzērienus mikrovilju krāsns, pārliecinyties, ka krūžite ir atvērta.
Esiet īpaši uzmanīgi, karsējot mikrovilju krāsns. Vienmēr samaisiet barību pēc uzsildīšanas mikrovilju
krāsns, vienmērigai temperatūrai. Vienmēr pārbaudiet pārtikas temperatūru, pirms dodat bērnam. Ciets
ūdens, augļu sulas vai tējas var atstāt traipus uz krūžites, vai izveidot kalka nogulnes, kas neietekmē krūžites
īpašības. Uzmanību! Attiecināms uz non – spill krūžites. Jo stingrāk non – spill vārsts tiek iesturmts savā vietā,
jo specīgāka sūkšana ir vajadzīga Jūsu bērnam, lai padzertos (att.2). Biezi šķidrumi (sulas, tējas, kas satur
nelielu augļu daļinu) var nosprostot salminu. Jūsu bērna drošībai un veselībai. Brīdinājums! Vienmēr izman-
tot šo produktu pieaugušo uzraudzībā. Vienmēr pārbaudiet pārtikas temperatūru, pirms dodat bērnam.
Atcerieties, ka ilgstošā barošana ar saldiem šķidrumiem var izraisīt zobu bojājumus. Aizliegts pašrocīgi pa-
lielināt knupja cauruma izmērus, jo tas var sabojāt knupji. Brīdinājums! Šis produkts nav rotālieta. Turiet visas
krūžites daļas prom no bērniem tiem nepieejamā vietā, kad to nelieto. Saglabājiet instrukciju vēlākai izman-
tošanai. Sērijas kods un derīguma termiņš uz iepakojuma. Ražots Polijā. Oficiālais izplatītājs: SIA „Kotryna”,
Salamandras 1, Riga, Latvija, LV-1024, tel.: + 37167815941, fax +37167436757, e-pasts: kotryna@kotryna.lv,
www.kotryna.lv **RO** Instrucții de folosire: Verificați atent înainte de fiecare folosire. Aruncați la primele
semne de slabire sau deteriorare! Mențineți cănița curată! Înainte de prima și la fiecare folosire

ntele componente (îndepărtați valva din căniță anti-vârsare fig.1) în apă caldă cu detergenți bine cu apă caldă. Nu fierbeți! După fiecare folosire, curățați căniță și duza de resturile sălașii bine cu apă. Căniță poate fi introdusă în mașina de spălat vase dar nu și duza întrucât detergentii o pot distruge. Căniță poate fi introdusă în cuptorul cu microunde. La final în cuptorul cu microunde, căniță trebuie să fie deschisă! Aceasta metodă de încălzire este sigură. Folosirea cuptorului cu microunde poate rezulta în încălzirea inegală și, implicit, în formarea zonelor de fierbere. Arnestați bine conținutul întotdeauna pentru a omogeniza temperatură. Temperatura hranei/băuturilor înaintea administrării! Apa dură, sururile de fructe și ceaiurile sălășii sau pot cauza depuneri de calcar dar acest lucru nu îi va afecta proprietățile. Atenție! Nu fierbeți căniță anti-vârsare! Cu cât împingeți valva mai mult spre interior, cu atât copilul trebuie să tragă mai mult în centru și în aer (fig. 2 – reglarea intensității fluxului). Lichidele dense (ex.sucuri de fructe cu pulpa) sau duza. Pentru siguranță și sănătatea copilului. Atenție! Acest produs poate fi folosit de la vîrstă de 12 luni și până la vîrstă de 18 luni. Verificați întotdeauna temperatură hranei/lichidului înaintea administrării continuă și pe termen lung cu lichide dulci poate provoca apariția cariilor. Nu lărgiți sub presiunea duzelii pentru a nu o distruge și pentru a evita pericolul unei încărcări. Atenție! Acest produs nu se lăsa nicio parte componentă la îndemâna copiilor când nu sunt folosite! Păstrați sălășii în cutii pentru a le putea folosi ulterior. Codul de bare se află pe ambalaj. Fabricat în Polonia. S.C DANCOM SRL Complex Favorit nr.1, Poiana Brăilei, Bulevardul 1 Decembrie 1918 nr. 1, tel. 0268/262445, fax nr. 0268/262445, e-mail: info@dancom.ro, site: www.dancom.ro

ov e-mail: dancombv@canpol.ro www.canpolba-
umber:0368/006274; 0268/262099 mobil phone
ujte pred každým použitím. Vyhodte pri prvých
ohár v čistote. Pred prvým a po každom použití
okájúceho hrnčeka (obr.1) v teplej vode s jemným
i vode. Nikdy nevarite. Po každom použití ocistite
adne umyte vodou. Hrnček je možné umývať v
čke riadu. Silné chemikálie / čistiace prostriedky,
nej rúre. Pri ohrievaní nápojov v mikrovlnnej rúre
hreve v mikrovlnnej rúre. Zohrievanie v mikrovln-
enú vysokú teplotu potravy. Vždy premiešajte
zloženie teploty. Vždy skontrolujte teplotu jedla
zanechať škvŕny na náustku alebo vytvoriť efekt
nosti. Pozor! Plati pre nekvapkajúce hrnčeky. Čím
ietia vyvinúť pri piti z hrnčeka (obr. 2). Husté tekut-
i upchať. Pre bezpečnosť a zdravie vášho dieťaťa.
kaďom dospelých. Vždy skontrolujte
teplotu jedla pred kŕmením. Dlhodobé satie tekutín môže spôsobiť zubný kaz. Nezváčšujte otv
môže dôjsť k jeho poškodeniu alebo k nebezpečenstvu udusenia. Pozor! Tento výrobok nie
Udržujte všetky demontované časti mimo dosahu detí. Uschovajte tento návod pre neskoré
Číslo série je uvedené na obale. CANPOL Slovakia s. r. o., Riečna 192, 951 07 Malý Cetin, Slovakia
905 360 703, canpol@canpol.sk **SRB/MNE** Uputstvo za upotrebu: Proverite pazljivo proizvod
upotrebe. Bacite vec na prve znake ostecenia, pohabanosti ili slabosti. Održavajte solju cistom
svake sledeće upotrebe operite sve delove koji se mogu odvojiti (skinite ventil sa solje kao na sli-
vodí sa dodatkom blagog deterdženta i dobro isperite vodom. Ne otkuvavajte. Nakon svakog
ocistite solju i nastavak od ostataka tecnosti, isperite i temeljito operite vrucom vodom. Solja se
u masini za pranje sudova, ali se ne preporučuje stavljanje nastavka u masinu. Jake hemikálie/
mogu ostetiť proizvod. Solja se može koristiti u mikrotalasnoj pecniči. Za vreme zagrevanja
mora biti bez poklopca. Budite dodatno obazivni prilikom zagrevanja u mikrotalasnoj jedálenske
može biti lokalno veoma visoka. Uvek dobro promesajte sadzaj nakon zagrevanja u njoj da bude
ujednacavanje temperature. Uvek proverite temperaturu hrane pre pocetka hranjenja bebe
davocni sokovi i cajevi mogu ostaviti mrlje na proizvodu ili stvoriti efekat kamencu, sto neča
osnovna svojstva proizvoda. Upozorenje! Odnosí se na "ne-prospajuce" solje! Sto je tvrdji nastav-
vljen na predvidjeno mesto na solji, veća snaga je potrebna detetu prilikom sisanja.

sadrzaji, npr. suspenzije sa kormadicima voća mogu zacepiti nastavak solje. Za zdravlje i sigurnost Vaseg deteta! Upozorenje! Uvek koristite proizvod uz nadzor odrasle osobe. Uvek proverite temperature sadržaja pre hranja. Kontinuirano i produzeno sisanje tečnosti može prouzrokovati pojavu karijesa kod dece. Ne prosirujte otvore na nastavku solje, to ga može ostetiti i prouzrokovati opasnost od gusenja. Upozorenje! Proizvod nije igračka. Držite sve delove solje van domaća dece kad nisu u upotrebi. Sacuvajte uputstvo za kasniju upotrebu. Serijski broj na pakovanju. Proizvodjac: Canpol, Vrsta proizvoda: za bebe i decu, solja za bebe. Zemlja uvoza: Poljska, Rok trajanja: neogranicen, Godina uvoza: datum proizvodnje je utisnut na pakovanju, Zemlja porekla: Poljska, Uvoznik za Srbiju: MCG GROUP DOO, Obrovacka 21, 21203 Vetenik - Novi Sad, Tel. +381 21 824 936, Uvoznik za MNE: Donator d.o.o. Kuće Rakica bb 81000 Podgorica, Tel./fax: + 382 20 870 082 **UA** Інструкція використання: Кружку перевіряйте перед кожним використанням. У випадку перших ознак пошкодження – викиньте. Кружку тримайте в чистоті. Перед першим та кожним наступним використанням мийте всі частини кружки (в непроливайці додатково знім'ть клапан – мал. 1) в теплій воді з дитячим мило, добре сполосніть теплою водою. Не кип'ятити. Після використання кружку та насадку очистити від решток їжі, сполоснути і добре помити в воді. Кружку можна мити в посудомийній машині. Не можна мити насадку в посудомийній машині, бо миючі засоби можуть пошкодити її. Кружку можна використовувати в мікрохвильовій печі. Якщо підігріваете напій в мікрохвильовій печі, пам'ятайте, що кружка має бути відкритою. Будьте дуже обережні. Завжди перевірте температуру забарелення, що на затиснутому клапані (ссання). Густі рідини здоров'я Вашої дитини дорослої особи. Перед призвести до карбесу та/або дитина може дитини, в сухому місці встановленим критично тому що вона містить Польща 02-884 Варшава. Дистрибутор: ТОВ «Інтерпласт», тел/факс: +0332/ 77-70-70, поліпропілен, термоелемент

перемішуйте підігріту їжу, щоб рівномірна була температура, і перед годуванням дитини залізти на насадці осад або соку. Тверда вода, соки або чай, можуть залишити на насадці осад або соку змінє її властивостей. Увага! Для кружки непроливайка. При сильно підвищеної температурі, до пиття з кружки необхідна більша сила ссання (мал. 2 регулювання сили вс�ання) (напр. кисіль з частинками фруктів) можуть закупорити клапан. Для безпеки та зручності. Попередження! Завжди використовуйте виріб під безпосереднім наглядом під час годуванням дитини перевірійте температуру їжі. Тривале ссання рідин може спричинити пошкодження десен. Ніколи не збільшуйте отвір в насадці, бо може це привести до її пошкодження та захлинутися. Увага! Виріб не є іграшкою. Зберігайте в місцях недоступних для дітей. Захищенню від попадання прямих сонячних променів. Виріб відповідає стандартам безпеки/показникам згідно СанПіН 42-123-4240-86. Зберігайте інструкцію, яка містить важливу інформацію. Виробник: Capol Sp. z o.o. SKA* (*Каппол ТОВ СКА), м. Краків, вул. Гулавська 430, тел. +48 46 858 00 00. Країна походження – Польща. Товарний знак: «Тигрес», Україна, 45601 Волинська обл., Луцький р-н, с. Липини, вул. Перемоги 25, 36 00, e-mail: info@tigres.ua, www.tigres.ua. Кружка тренувальна – Матеріал: поліестеропласт (TPE). Кружки непроливайки - Матеріал: поліпропілен, поліестеропласт (TPE), силікон.

AR كوب لوق التدريسي 150 مل للأطفال أكبر من ٦ أشهر وهو على التحول السهل من الرضاعه من اليرونة لوالرضاعه الطبيعى السوائل على الانسياب بحرية. كوب لوق الملاعن لالتسكاب من الاسكاب عرضه حجم ٢٥٠ مل للأطفال أكبر من ١٢ شهر من قبل كل لاستعمال يجىء الحفاظ على الكوب نظيف اغسل وغسلة جيداً في ماء دافئ ومنظف متواسط القوة قبل أول استعمال. يتم غسل الكوب والملاصه من يقابا السوائل ويتم شطفها وغسلة الأطباق. للنظافت القوية قد تختلف الملاصق الكوب يجىء الكوب مفتوح يجب الاتباع عند التسخين في الميكرويف بيعلى اصلاح او الاعشاب قد تترك علامات على الملاصه او الكوب والفال لالتسكاب. كلما كان الضغط على صمام عدم الاسكاب أكثر كلما (مثل العصائر المحتويه على اجزاء صغيرة من الفواكه) قد تسد. يجب ان يتم تحت ملاحظة البالغين يجب التأكد من حرارة لسوس الانسان لا توسع فتحات الملاصه هذا قد يضر بالمالاصه بعد فكه ابعده عن متناول الأطفال احتفظ بالتعليمات للأسن CN LOVI 150ml 学饮杯，推荐6个月以上的宝宝使用，非常适合刚开始学习独立饮水的宝宝帮助宝宝实现从母乳喂养或者奶瓶喂养到用水杯喝水的自然过渡。液体在软壶嘴里自由流动。LOVI 防漏杯：150ml-配有嵌在内部的一个防漏软壶嘴，推荐6个月以上的宝宝使用。配有嵌在内部的一个防漏硬壶嘴，推荐12个月以上的宝宝使用。使用说明：每次使用前都应检查。一旦发现有损坏要立即丢弃。保持杯子清洁。在第一次和每次使用前用中性清洁剂清洗杯子的每一部分，并用温水彻底清洗（把导管拿下来，彻底洗净，示意图1）。不要放在水中每次使用过后，彻底清洁杯子中的液体残留，用水彻底地冲洗。杯体可以在洗碗机中清洗。建议壶嘴在洗碗机中清洗。洗涤剂会损坏杯子和壶嘴。杯子可以在微波炉中使用。当用微波炉加热液体时，请确保杯子盖是打开的。用微波炉加热时请注意安全。微波炉加热时可能会造成局部高温。请搅拌加热的食物以降低食物的温度。每次给宝宝喂食前请检查食物的温度。果汁，或者茶会在壶嘴上留下斑点或者水垢，这并不影响杯子的性能和使用。警告！适用于杯子。导管推进去的越多，宝宝喝水需要的吸吮力度越大（示意图2）。浓稠的液体（含有水的饮料）可能会堵塞壶嘴。**为了您宝宝的健康和安全，请注意：**必须在成人的监督下使用。喂食前请检查食物的温度。持续长期的吸吮液体可能会造成龋齿。不要以任何方法扩大壶嘴孔，这可能会损坏壶嘴或者造成宝宝窒息。警告！这个杯子不是玩具，在不用的时候，让宝宝远离。请保留此说明书。产品条形码在包装上。

adults supervision. Always check food temperature before feeding. Continuous and prolonged sucking fluids may cause tooth decay. Do not enlarge the spout holes, this may cause damage of the spout and choking hazard. Warning! This product is not a toy. Keep all disassembled parts away from reach of children when not in use. Retain the instruction for later use. Batch code on the packaging. **PL** Kubek treningowy LÖV 150 ml zalecaný dla dzieci 6m+ to pierwszy krok w nauce samodzielnego picia (ułatwia on przejście od karmienia piersią/butelką do picia z kubka/szkanki). Wyposażony jest w miękki ustnik; umożliwia swobodny przepływ płynu. Kubki niekapki LÖVt 150 ml - zalecaný dla dzieci 6m+ wyposażony w miękkie niekapek, 250 ml - zalecaný dla dzieci 12m+ wyposażony w twardy ustnik niekapek. Instrukcje dotyczące przytkowania: Kubek sprawdź przed każdym użyciem. W przypadku pierwszych oznak zniszczenia lub uszkodzenia: wyrzuć. Kubek utrzymuj w czystości. Przed pierwszym i każdym kolejnym użyciem umyj wszystkie montowane części kubka (w niekapku dodatkowo zdejmij zaworek - rys. 1) w ciepłej wodzie z delikatnym myjącym, dokładnie wypłucz ciepłą wodą. Nie gotuj. Po użyciu kubek i ustnik oczyść z resztek na-herbatki, soki owocowe lub herbatki, mogą pozostać na ustniku osad lub przebarwienia, co nie zmienia jego właściwości. Uwaga! Dotyczy kubka niekapka. Przy mocniej docisniętym zaworku, do picia z kubka potrzebna jest większa siła ssania (rys.2 regulacja siły ssania). Gęste płyny (np. zawiesiny z drobinami owoców) mogą zatkać zaworek. Dla bezpieczeństwa i zdrowia Twojego dziecka. Ostrzeżenie! Zawsze używaj wyrobu pod nadzorem dorosłych. Zawsze sprawdzaj temperaturę pokarmu przed karmieniem. Ciągle i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę. Nigdy nie zwiększa otworów w ustniku, może to spowodować jego zniszczenie i/lub zakrzutuszenie się dziecka. Uwaga! Produkt nie jest zabawką. Wszystkie części produktu przechowuj w miejscu niedostępnym dla dziecka. Zachowaj instrukcję, ponieważ zawiera ważne informacje. Numer serii znajduje się na opakowaniu. **RUS** Обучающий поильник LÖV 150 мл. Рекомендуется для детей от 6 месяцев и старше, идеальный «шаг» на пути к обучению пить самостоятельно (облегчает переход от кормления грудью / из бутылочки). Оснащен мягким носиком. Непроливающийся поильник LÖVt: 150 мл - рекомендуется для детей от 6 месяцев и старше, оснащенных мягким непроливающим носиком. 250 мл - рекомендуется для детей от 12 месяцев и старше, оснащенных твердым непроливающим носиком. Инструкция по применению: проверяйте поильник перед каждым использованием. В случае появления первых признаков повреждения или 1) в теплой воде с мягким моющим средством, затем тщательно промойте. Не кипятить. После использования, очистите поильник и носик от остатков напитков и тщательно промойте. Поильнику можно мыть в посудомоечной машине. Не рекомендуется в посудомоечной машине мыть носик, так как моющие средства могут повредить изделие. Поильник можно использовать в микроволновой печи. При нагревании в микроволновой печи убедитесь, что поильник открыт. Будьте очень осторожны. После подогрева в микроволновой печи, всегда перемешивайте напиток, чтобы равномерно распределить температуру жидкости. Перед тем как дать ребенку напиток, проверьте температуру. Жесткая вода, фруктовые соки или чай, могут оставить на носике осадок или изменить цвет. Внимание! Поильник является непроливающим. Блокирующий клапан требует больше сил от ребенка во время питья из поильника (рис.2). Плотные жидкости (например: частицы плодов) могут засорить клапан. Внимание! Для обеспечения безопасности и здоровья Вашего ребенка. Всегда используйте продукт только под наблюдением взрослых. Всегда перед кормлением проверяйте температуру пищи. Непрерывное и длительное сосание жидкостей может вызвать карис. Никогда не увеличивайте отверстие в носике самостоятельно, это может привести к повреждению изделия и / или утилью ребенка. Внимание! Этот продукт не является игрушкой. Храните все детали отдельно.

Материалът обучащия поильник е полипропилен, ТЭП. Непроливащия поильник е плитпропилен, ТЭП, силикон. ООО «Веселый малыш» 236000 Калининград, ул. Грига, 54, Тел. +7 (4012) 38 98 00, Тел./факс +7 (4012) 588 431, E-mail: office@malysh39.ru, www.malysh39.com, www.malysh39.ru

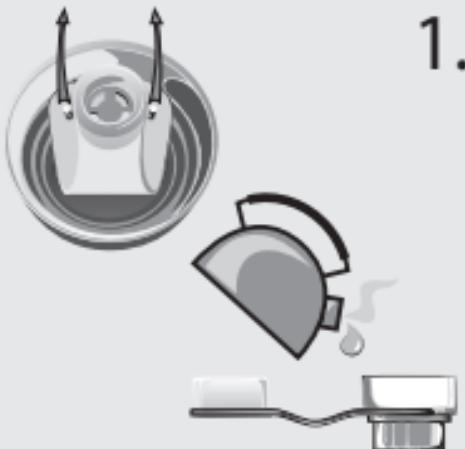
BG Инструкции за употреба: Проверявайте внимателно преди всяка употреба. Изхвърлете при първи признания на износване или повреда. Дръжте чашата чиста. Преди първа и всяка следваща употреба измивайте всички части (свалете клапата от чашата фиг. 1) в топла вода и сапун, след което изплакнете с топла вода. Не варете. След всяка употреба почиствайте чашата и накрайника от остатъци от течност, изплакнете и измийте с вода. Чашата може да се почиства в миялна машина. Не се препоръчва поставянето на накрайника в миялна машина. Силните химикали/препарати могат да увредят продукта. Може да се използва в микровълнова печка. Когато затопляте течност в микровълнова печка се уверете, че чашата е без капак. Бъдете особено внимателни, когато затопляте по този начин. В резултат може да се развие висока локална температура. Винаги разбърквайте затоплената храна, за да разпределите равномерно температурата. Винаги проверявайте температурата на храната преди да я дадете на детето. Варовитата вода, плодовите сокове и чаят могат да оставят лепчеща по накрайника или да доведат до образуването на утайка, която няма да отчапва.

Vždy důkladně promíchejte ohřátý pokrm a zkontrolujte jeho teplotu před podáním dítěti. Tvrdu ovoce nebo čaj mohou hrníček zabarvit nebo zanechat usazeniny, což však nemění jeho využitelnost! Týká se nekapajících hrníčků. Při příliš utaženém víčku musí dítě vyvinou větší sílu sání, mohlo by hrníčku napít (obr. 2 regulace síly sání). Husté tekutiny a ovoce nebo čaj (např. s kousky ovoce) mohou ventil ucpat. Důležité! Pro bezpečnost a zdraví vašeho dítěte! Používejte pouze pod dohledem starší osoby. Dlouhodobé i prodloužené sání tekutin může způsobit vadu zubní skloviny dítěte. Může zvětšit otvory v pítku, můžete způsobit zničení pítpka a zadušení dítěte droolicím se může upozornit! Výrobek není hračka. Všechny díly výrobku uchovávejte mimo dosah dítěte. Info o výrobku uchovejte pro případné pozdější použití. Číslo série a datum spotřeby dudlíku je uvedeno na obalu. MALEWO Havířov, s.r.o., Těšínská 445, 739 34 Šenov, tel.: 596890635, 596828879, fax: 596828879, e-mail: canpol@malewo.cz

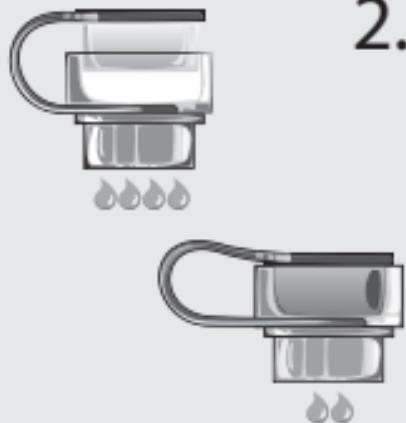
DE Gebrauchsanleitung: Vor jedem Gebrauch den Trinkbecher überprüfen. Beim Auftreten von ersten Beschädigungs- oder Abschwächungsanzeichen das Produkt wegwerfen. Trinkbecher sauber halten. Vor der ersten und jeder weiteren Benutzung alle zerlegten Bestandteile tropffreien Trinkbecher zusätzlich das Ventil abnehmen – s. Abb. 1) in warmem Wasser mit sanften und neutralen abwaschen, anschließend sorgfältig in warmem Wasser ausspülen. Nicht ausköchern.

tuses. Hoidke juhend hilisemaks kasutamiseks. Partii kood pakendil. Valmistatud Poolas. Maaletooj: Kotryna OÜ, Berlin, 3-F, mod. Valge 13, 11415 TALLINN, tel: +372 6200206 , fax +372 6200209, e-mail:info@kotryna.ee, www.babycity.ee **FIN** Käyttöohjeet: Tarkista tuotteen kunto ennen jokaista käyttöä. Poista viicitunut tuote käytöstä viiveetä. Pidä tuote puhtaana. Ennen ensimmäistä ja jokaista käyttökertaa pese kaikki osat (irrota venttiili venttilimukista kuva 1) i lämpimässä saippuavedessä, huuhtele kuumalla vedellä. Älä keitä. Puhdistaa muki ja juomanokka jokaisen käytön jälkeen nesteen jäämistä ja pese kauttaaltaan vedessä. Mukin voi pestä astianpesukoneessa. Juomanokan konepesua ei suositella. Konepesuaineet voivat vahingoittaa juomanokkaa. Mukin voi lämmittää mikroaaltonuunissa. Ole erityisen huolellinen kun lämmittät mikroaaltonuunilla. Mikrolaineahjus. Mukin voi lämmittää mikroaaltonuunilla, varmista, että muki on auki. Mikrolämmitys voi aiheuttaa paikalliseksi korkeita lämpötiloja. Sekoita ruoka aina huolellisesti taatakseen lämmön tasaisen jakautumisen ja varmista lämpötila ennen tarjoilua lapselle. Kalkkipitoinen vesi, hedelmärmehu tai tee voi värjätä tai tahrata pullotuttia, mikä ei kuitenkaan muuta sen ominaisuuksia. Älä käytä tästä tuotetta ruoan lämmitykseen uunissa äläkä aseta sitä kuumalle liedelle. Älä varastoi suorassa auringonvallossa, kosteissa tai kuumissa olosuhteissa. Huomaal! Koskee kaikkia venttilimukeja. Mitä tiukempaan venttiliosaan on painettu paikalleen, sitä enemmän lansi tarvitsee imu vuosia saadaakseen iinomaan mukista (kuva 2). Karkearakenteinen ruuika

rite i temeljito operite vodom. Boćica se može prati u perilici suđa. Ne preporučuje se stavljanje sisača u perilicu suđa. Teške kemikalije/detergenti mogu oštetiti proizvod. Boćica se može koristiti u mikrovalnoj pećnici. Kada zagrijavate tekućinu u mikrovalnoj pećnici, neka boćica bude otvorena. Budite posebno pozorni pri zagrijavanju u mikrovalnoj pećnici. Zagrijavanje u mikrovalnoj pećnici može dovesti do lokalno visoke temperature. Uvijek promješajte zagrijanu tekućinu kako biste osigurali jednakomjeru raspodjelu temperature. Uvijek provjerite temperaturu hrane prije hranjenja. Čvrda voda, voćni sokovi ili čaj mogu ostaviti mrlje na sisaču ili stvoriti kamenac što ne mijenja njegova svojstva. Oprez! Vrjedi za neproljevajuće boćice. Što je jače neproljevajući ventil potisnut na svoje mjesto, više je snage sisanja Vašeg djeteta potrebno tijekom pijenja iz boćice (slika 2). Guste tekućine (suspenzije koje sadrže male čestice voća) mogle bi začepiti sisač. Za sigurnost i zdravlje Vašeg djeteta. Upozorenje! Uvijek koristite ovaj proizvod pod nadzorom odrasle osobe. Uvijek provjerite temperaturu hrane prije hranjenja. Kontinuirano i dugotrajno sisanje tekućine može uzrokovati karijes. Ne mojte povećavati rupu sisača, može uzrokovati oštećenje sisača ili stvoriti opasnost od gušenja. Upozorenje! Ovaj proizvod nije igračka. Držite sve rastavljanje dijelove izvan dosega djece kada proizvod nije u upotrebi. Zadržite unute za kapniju i upotrebu. Serijski broj nalazi se na pakiranju. Pro-



1.



2.

